

1500133



Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

Leed todas las instrucciones detenidamente antes de usar y retened para futuras consultas.

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.



Not suitable for oven use.

Ne convient pas pour une utilisation au four.

Nicht für den Backofen geeignet.

No es adecuado para usar en el horno.

Non adatto per l'uso in forno.



Not suitable for freezer use.

Ne convient pas pour une utilisation en congélateur.

Nicht für die Tiefkühlung geeignet.

No apto para uso en el congelador.

Non adatto per l'uso in congelatore.



Materials approved for food use.

Matériaux approuvés pour un usage alimentaire.

Materialien sind für Lebensmittel zugelassen.

Materiales aprobados para uso alimentario.

Materiali approvati per uso alimentare.



EN



Not suitable for microwave use.

Ne peut pas être utilisé au four à microondes.

Nicht für die Mikrowelle geeignet.

No apto para uso en microondas.

Non adatto per microonde.

Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.

INTENDED USE Only use the Cookware for its intended purpose and within the parameters specified in this manual.

This Cookware is for domestic use only.

Do not use outdoors or on wet surfaces.

The Cookware is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or given appropriate instruction concerning the product's use by a person responsible for their safety.

BEFORE FIRST USE Before using your Cookware for the first time, remove all packaging, stickers and labels from the product and store or dispose of safely.

Wash thoroughly in warm, clean, soapy water with a soft

cloth and mild detergent. Dry thoroughly using a clean, dry cloth or paper towel. Never allow your Cookware to air-dry naturally as this can tarnish the surface.

Before using for the first time, treat the coating by conditioning the surface. Rub a film of vegetable or corn oil over the entire cooking surface using a piece of kitchen paper towels. Rinse with hot water and dry thoroughly. Your Cookware is now ready for use.

Periodically recondition your Cookware every month or as necessary as this will help to protect the surface and prolong the lifespan of the product.

CLEANING & MAINTENANCE Allow your Cookware to cool fully before cleaning. Do not plunge into, or fill with, cold water when hot.

Clean your Cookware thoroughly after every use.

Wash your Cookware in clean, hot water with a dish washing detergent and a soft cloth/soft bristle brush or sponge.

Do not use metal, harsh abrasive or very stiff pads/washing up brushes. Do not use abrasive cleaning agents or bleaches.

Your Cookware is not dishwasher-safe. Placing your cookware in a dishwasher may damage any coatings.

FR

Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.

UTILISATION PRÉVUE Utilisez l'ustensile de cuisine uniquement pour son usage prévu et conformément aux paramètres précisés dans ce manuel.

Cet ustensile de cuisine est réservé à un usage domestique.

Ne l'utilisez pas en extérieur ni sur des surfaces humides.

Cet ustensile de cuisine n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, non plus que par celles qui manquent de connaissances et d'expérience, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne leur ait donné les instructions appropriées à propos de l'utilisation du produit.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION Avant d'utiliser votre ustensile de cuisine pour la première fois, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les autocollants et les étiquettes, du produit, puis stockez ou jetez.

Lavez avec soin dans de l'eau chaude, propre et savonneuse avec un chiffon et du savon doux. Séchez avec soin à l'aide d'un chiffon doux et propre, ou d'un essuie-tout.

Ne laissez pas sécher votre ustensile naturellement, à l'air. Ceci pourrait ternir la surface.

Avant de l'utiliser pour la première fois, traitez le revêtement antiadhésif en conditionnant la surface. Frottez un film d'huile végétale ou de maïs sur toute la surface en utilisant un morceau d'essuie-tout. Rincez à l'eau chaude et séchez minutieusement. Votre ustensile est désormais prêt à être utilisé.

Retraitez périodiquement votre ustensile, tous les mois, ou lorsque nécessaire. Ceci aidera à protéger la surface et à prolonger la durée de vie du produit.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN Laissez totalement refroidir votre ustensile de cuisine avant de le nettoyer. N'immergez jamais et ne remplissez jamais d'eau froide lorsqu'ils sont chauds.

Nettoyez minutieusement votre ustensile de cuisine après chaque utilisation.

Lavez votre ustensile de cuisine dans de l'eau chaude et propre, avec un produit pour vaisselle de marque et un chiffon doux, une brosse à poils doux ou une éponge.

N'utilisez pas d'éponges ni de brosses métalliques, très abrasives ou très rugueuses. N'utilisez pas d'agents de

nettoyages abrasifs ni d'eau de Javel.

Votre ustensile de cuisine ne peut pas passer au lave-vaisselle. Placer votre ustensile de cuisine dans un lave-vaisselle pourrait sérieusement endommager les revêtements.

DE

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.

NUTZUNGSZWECK Verwenden Sie das Geschirr nur für den vorgesehenen Zweck und innerhalb der in diesem Handbuch angegebenen Parameter.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch gedacht.

Verwenden Sie es nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen.

Dieses Produkt darf nicht von Personen (auch Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, es sei denn sie wird von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person, beaufsichtigt oder zur richtigen Nutzung angeleitet.

VOR DER ERSTEN NUTZUNG Bevor Sie Ihr Kochgeschirr zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie alle Verpackung, Aufkleber und Etiketten und bewahren Sie sie auf oder entsorgen Sie sie.

Spülen Sie das Produkt gründlich in warmem, sauberen Seifenwasser mit einem sanften Tuch und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie es sorgfältig mit einem trockenen Tuch oder einem Papiertuch ab.

Lassen Sie Ihr Kochgeschirr niemals an der Luft trocknen, da dadurch Flecken auf der Oberfläche entstehen können.

Behandeln Sie die Beschichtung vor der ersten Anwendung, indem Sie die Oberfläche konditionieren. Reiben Sie Pflanzen- oder Maisöl mit einem Küchenpapier über die gesamte Kochfläche. Spülen Sie das Kochgeschirr mit heißem Wasser ab und trocknen Sie es gründlich. Ihr Kochgeschirr kann jetzt verwendet werden.

Bearbeiten Sie Ihr Kochgeschirr regelmäßig einmal im Monat oder nach Bedarf, um die Oberfläche zu schützen und die Lebensdauer des Produkts zu verlängern.

REINIGUNG & PFLEGE Lassen Sie Ihr Kochgeschirr vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen. Tauchen Sie es nicht in kaltes Wasser, befüllen Sie es nicht mit kaltem Wasser, wenn es noch heiß ist.

Reinigen Sie Ihr Kochgeschirr nach jeder Nutzung gründlich.

Spülen Sie Ihr Kochgeschirr in sauberem, heißem Wasser mit einem geeigneten Geschirrspülmittel und einem weichen Tuch / einer sanften Bürste oder einem Schwamm.

Verwenden Sie keine metallischen, rauen Schleifmittel oder sehr steife Pads / Spülbürsten. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Bleichmittel.

Ihr Kochgeschirr ist nicht spülmaschinenfest. Wenn Sie Ihr Kochgeschirr in eine Spülmaschine stellen, wird die Beschichtung ernsthaft beschädigt.

ES

Por favor, lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de su uso y consérvelas para futuras referencias.

USO PREVISTO Solo use los Utensilios de cocina para su propósito previsto y dentro de los parámetros especificados en este manual.

Estos Utensilios de cocina son sólo para uso doméstico.

No usar en exteriores o en superficies húmedas.

Estos Utensilios de cocina no están destinados para su uso por personas con discapacidad física, sensorial o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o dado las oportunas

istruzioni sobre el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.

ANTES DEL PRIMER USO Antes de usar los Utensilios de cocina por primera vez, retire todo el embalaje, adhesivos y etiquetas de los productos y almacene o deseché de forma segura.

Lavar a fondo en agua caliente, limpia y jabonosa con un paño y un detergente suave. Seque cuidadosamente con un paño limpio y seco o una toalla de papel.

Nunca permita que sus Utensilios de cocina se sequen de forma natural, ya que esto puede manchar la superficie.

Antes de usar por primera vez, trate el revestimiento condicionando de la superficie. Frote una película de aceite vegetal o aceite de maíz sobre la totalidad de la superficie de cocción con un trozo de papel de cocina. Enjuague con agua caliente y seque bien. Sus utensilios de cocina están ahora listos para su uso.

Periódicamente reacondicione sus utensilios de cocina cada mes, o como sea necesario ya que esto ayudará a proteger la superficie y prolongar la vida útil del producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO Permita que sus Utensilios de cocina se enfríen completamente antes de limpiarlos. No los sumerja ni los llene con agua fría cuando estén caliente.

Limpie sus Utensilios de cocina a fondo después de cada uso.

Lave sus Utensilios de cocina en agua limpia y caliente con un detergente y un paño suave/cepillo de cerda suave o una esponja.

No use cepillos metálicos, abrasivos fuertes o muy rígidos / para lavar. No utilice agentes de limpieza abrasivos o blanqueadores.

Sus utensilios de cocina no son aptos para lavavajillas. La colocación de sus artículos en un lavavajillas dañará los recubrimientos.

IT

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni e conservarle per una futura consultazione.

USO PREVISTO Usare le pentole solo come previsto e secondo i parametri indicati nel presente manuale.

Questa pentola è solo per uso domestico.

Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate.

Questa pentola non è destinata all'utilizzo da parte di soggetti con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza esperienza, tranne nel caso in cui abbiano avuto la supervisione o istruzioni, relative all'utilizzo dell'apparecchio, da parte di un soggetto responsabile della loro sicurezza.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO Prima di utilizzare la tua pentola per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio, adesivi ed etichette dal prodotto e conservare o smaltire in modo sicuro.

Non lasciare che la pentola si asciughi naturalmente all'aria poiché ciò può macchiare la superficie.

Prima del primo utilizzo, trattare il rivestimento della superficie. Strofinare una pellicola di olio vegetale o olio di mais su tutto il rivestimento utilizzando un tovagliolo da cucina. Sciacquare con acqua calda e asciugare bene. A questo punto la tua pentola è pronta per l'uso.

Trattare periodicamente la pentola, ogni mese o come richiesto poiché in questo modo si protegge la superficie e si prolunga la durata del prodotto.

PULIZIA E MANUTENZIONE Prima della pulizia, lasciar raffreddare completamente la pentola. Non immergere, né riempire con acqua fredda quando è calda.

Pulire bene la pentola dopo ogni utilizzo.

Lavare la pentola con acqua calda e detersivo e un panno morbido/spugna o spazzola con setole morbide.

Non utilizzare spugne metalliche, abrasive o spazzole.

Non usare agenti abrasivi o candeggine.

La tua pentola non è lavabile in lavastoviglie. Mettendo la pentola in lavastoviglie, si danneggia il rivestimento.

LAT ES

Por favor, leed cuidadosamente todas las instrucciones antes de su uso y consérvelas para futuras referencias.

USO PREVISTO Solo usad los Utensilios de cocina para su propósito previsto y dentro de los parámetros especificados en este manual.

Estos Utensilios de cocina son sólo para uso doméstico.

No usar en exteriores o en superficies húmedas.

Estos Utensilios de cocina no están destinados para su uso por personas con discapacidad física, sensorial o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o dado las oportunas instrucciones sobre el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.

ANTES DEL PRIMER USO Antes de usar los Utensilios de cocina por primera vez, retirad todo el embalaje, adhesivos y etiquetas de los productos y almacene o deseché de forma segura.

Lavar a fondo en agua caliente, limpia y jabonosa con un paño y un detergente suave. Secad cuidadosamente con un paño limpio y seco o una toalla de papel.

Nunca permitáis que vuestros Utensilios de cocina se sequen de forma natural, ya que esto puede manchar la superficie.

Antes de usar por primera vez, tratad el revestimiento condicionando de la superficie. Frote una película de aceite vegetal o aceite de maíz sobre la totalidad de la superficie de cocción con un trozo de papel de cocina. Enjuague con agua caliente y seque bien. Sus utensilios de cocina están ahora listos para su uso.

Periódicamente reacondicione vuestros utensilios de cocina cada mes, o como sea necesario ya que esto ayudará a proteger la superficie y prolongar la vida útil del producto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO Permitid que vuestros Utensilios de cocina se enfríen completamente antes de limpiarlos. No los sumerja ni los llene con agua fría cuando estén caliente.

Limpiaid vuestros Utensilios de cocina a fondo después de cada uso.

Lave vuestros Utensilios de cocina en agua limpia y caliente con un detergente y un paño suave/cepillo de cerda suave o una esponja.

No use cepillos metálicos, abrasivos fuertes o muy rígidos / para lavar. No utilice agentes de limpieza abrasivos o blanqueadores.

Vuestros utensilios de cocina no son aptos para lavavajillas. La colocación de sus artículos en un lavavajillas dañará los recubrimientos.



EN

DISPOSAL INFORMATION Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.

CUSTOMER SERVICE If you are having difficulty using this product and require support, please contact support@domu.co.uk

WARRANTY To register your product and find out if you qualify for a free extended warranty please go to www.vonshef.com/warranty. Please retain a proof of purchase receipt or statement as proof of the purchase date. The warranty only applies if the product is used solely in the manner indicated in the warnings page of this manual, and all other instructions have been followed accurately. Any abuse of the product or the manner in which it is used will invalidate the warranty. Returned goods will not be accepted unless re-packaged in its original packaging and accompanied by a relevant and completed returns form. This does not affect your statutory rights. No rights are given under this warranty to a person acquiring the appliance second-hand or for commercial or communal use.

COPYRIGHT All material in this instruction manual are copyrighted by DOMU Brands. Any unauthorised use may violate worldwide copyright, trademark, and other laws.

FR

INFORMATIONS RELATIVES AU RECYCLAGE
Veuillez recycler là où il existe des installations adéquates. Vérifiez auprès de vos autorités locales pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SERVICE CLIENT Si vous rencontrez des difficultés pour utiliser ce produit et avez besoin d'assistance, veuillez contacter support@domu.co.uk

GARANTIE Pour enregistrer votre produit et découvrir si vous vous qualifiez pour une extension gratuite de garantie, rendez-vous sur www.vonshef.com/warranty. Conservez une preuve d'achat, reçu ou attestation, pour prouver la date de l'achat. La garantie ne s'applique que si le produit a été utilisé de la manière indiquée dans la section de la page des avertissements de ce manuel et que toutes les instructions ont été suivies de manière précise. Tous les abus réalisés sur le produit, dans la manière dont il a été utilisé, rendront la garantie caduque. Les marchandises renvoyées ne seront acceptées que si elles sont remballées dans leur emballage d'origine et accompagnées d'un formulaire de retour adéquat et rempli. Ceci n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie n'accorde aucun droit à une personne obtenant le produit de seconde main ou à des fins d'utilisation commerciale ou communale.

DROITS D'AUTEUR Toutes les informations de ce manuel d'utilisation sont protégées par droit d'auteur par DOMU Brands. Toute utilisation non autorisée pourrait enfreindre les lois mondiales de droit d'auteur, de marque déposée ainsi que d'autres lois

DE

ENTSORGUNG Bitte entsorgen Sie das Produkt an geeigneten Entsorgungsstellen. Fragen Sie bei Ihrer Gemeinde nach.

KUNDENSERVICE Wenn Sie Schwierigkeiten mit diesem Produkt haben und Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an support@domu.co.uk

GARANTIE Um Ihr Produkt zu registrieren und zu erfahren, ob eine kostenlose verlängerte Garantie möglich ist, gehen Sie bitte auf www.vonshef.com/warranty. Bitte behalten Sie eine Rechnung oder den Kassenzettel als Nachweis des Einkaufsdatums auf. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet wurde und wenn alle Anweisungen befolgt wurden. Jeglicher Missbrauch des Produkts oder der Art und Weise, in der es verwendet wird, macht die Garantie ungültig. Zurückgegebene Artikel werden nur akzeptiert, wenn sie sich in der Originalverpackung befinden und wenn ein relevantes und vollständig ausgefülltes Rücksendeformular enthalten ist. Dies betrifft nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche. Für Artikel, die gebraucht erworben wurden, oder die kommerzielle oder gemeinschaftlich genutzt werden, entstehen keinerlei Ansprüche auf Garantie.

COPYRIGHT Alle Materialien in dieser Anleitung stehen unter Copyright von DOMU Brands Ltd. Jede unautorisierte Verwendung kann das weltweite Copyright, die Handelsmarke und andere Gesetze verletzen.

ES

INFORMACION DE DESECHO Por favor, recicla en las instalaciones correspondientes. Consulta con vuestra autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

SERVICIO AL CLIENTE Si tiene dificultades para utilizar este producto y necesita asistencia, contacte con support@domu.co.uk

GARANTÍA Para registrar vuestro producto y averiguar si califica para una garantía extendida gratuita, vaya a www.vonshef.com/warranty. Conservad un comprobante de recibo de compra o extracto como prueba de la fecha de compra. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza únicamente de la manera indicada en la página de advertencias de este manual, y todas las demás instrucciones se han seguido con precisión. Cualquier abuso del producto o la manera en que se use invalidará la garantía. Los productos devueltos no se aceptarán a menos que se vuelvan a empaquetar en su embalaje original y acompañados por un formulario de devolución completo y pertinente. Esto no afecta sus derechos legales. No se otorgan derechos bajo esta garantía a una persona que adquiere el aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario

DERECHOS DE AUTOR Todo el material en este manual de instrucciones está protegido por DOMU Brands. Cualquier uso no autorizado puede violar los derechos de autor, marcas comerciales y otras leyes en todo el mundo.

IT

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO Si prega di riciclare nelle apposite strutture. Chiedere una consulenza alle autorità competenti per il riciclo.

SERVIZIO CLIENTI Se si riscontrano difficoltà nell'utilizzo di questo prodotto e si richiede supporto, contattare support@domu.co.uk

GARANZIA Per registrare il prodotto e capire se hai diritto all'estensione di garanzia, vai su www.vonshef.com/warranty. Si prega di conservare la ricevuta del pagamento quale prova della data d'acquisto. La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato esclusivamente come indicato nella pagina delle Avvertenze del presente manuale e se tutte le altre informazioni vengano accuratamente seguite. Qualsiasi abuso nell'utilizzo di questo prodotto invaliderà la garanzia. I resi non saranno accettati se non riposti nella confezione originale ed accompagnati da un modulo di reso completo. Ciò non pregiudica i propri diritti obbligatori. La presente garanzia non attribuisce alcun diritto a coloro che acquistano prodotti di seconda mano o per fini commerciali o condivisi.

COPYRIGHT Tutto il materiale contenuto nel presente manuale delle istruzioni è protetto da copyright di DOMU Brands. Qualsiasi uso non autorizzato potrebbe violare il copyright a livello mondiale, marchio ed altre leggi.

THANK YOU

Thank you for purchasing your product/appliance.
Should you require further assistance with your purchase, you can contact us at
support@domu.co.uk
VonShef is a registered trademark of DOMU Brands Ltd.
Made in China for DOMU Brands. M24 2RW.

MERCI

Merci d'avoir acheté notre produit/appareil.
Si vous aviez besoin d'aide suite à votre achat, vous pouvez nous contacter à
support@domu.co.uk
VonShef est une marque déposée de DOMU Brands Ltd.
Fabriqué en Chine pour DOMU Brands. M24 2RW.

VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie das Produkt/Gerät gekauft haben. Sollten Sie weitere Unterstützung benötigen, können Sie uns gerne unter (email) kontaktieren.
support@domu.co.uk
VonShef ist eine registrierte Handelsmarke von DOMU Brands Ltd. Hergestellt in China für DOMU Brands. M24 2RW.

GRACIAS

Gracias por comprar nuestro producto/aparato
Si requiere asistencia con vuestra compra, podeis contactarnos a
support@domu.co.uk
VonShef es una marca registrada de DOMU Brands Ltd.
Hecha en China para DOMU Brands. M24 2RW.

GRAZIE

Grazie per aver acquistato il prodotto.
Per ulteriore assistenza sul tuo acquisto, puoi contattarci all'indirizzo email
support@domu.co.uk
VonShef è un marchio registrato di DOMU Brands Ltd.
Made in Cina per DOMU Brands. M24 2RW.